Canon

iR1510/iR1530/iR1570F

Краткое руководство по началу работы

Downloaded from ManualsPrinter.com Manuals

Использование документации

В комплект аппарата входит перечисленная ниже документация. Эта документация специально подготовлена для того, чтобы облегчить управление аппаратом и обеспечить его работу в соответствии с конкретными требованиями пользователя.

Установка аппарата Загрузка бумаги Краткое руководство по копированию Краткое руководство по передаче факсимильных сообщений Установка САРТ	Краткое руководство по началу работы
Документы и материалы для печати Копирование Техническое обслуживание Устранение неполадок: подача бумаги и копирование	Справочное руководство
Передача и прием факсимильных сообщений Быстрый набор номера Устранение неполадок: факсимильная связь	Руководство по работе с факсимильным аппаратом Только для модели iR1570F
Печать с помощью программного обеспечения САРТ Проверка состояния задания на печать Устранение неполадок: программное обеспечение САРТ	Руководство по работе с принтером

 Руководства с таким символом представляют собой руководства в формате PDF, находящиеся на прилагаемом компакт-диске.

Для просмотра руководств в формате PDF необходима программа Adobe Reader/Adobe Acrobat Reader. Если программа Adobe Reader/Adobe Acrobat Reader не установлена в Вашей системе, загрузите ее с сайта компании Adobe Systems Incorporated.

• Аппарат, показанный в данном Руководстве, представляет собой модель iR1530.
 • Модель 1570 не поддерживается САРТ в Великобритании.

Содержание

Краткое руководство по копированию 13
Краткое руководство по передаче
факсимильных сообщений
(только для модели iR1570F) 13
Установка программного обеспечения САРТ 14
Системные требования 14
Содержание прилагаемого компакт-диска 15
Меню компакт-диска 15
Установка в качестве локального принтера 16
Чтение электронных руководств 27
Указатель

Авторское право

Copyright © 2004 by Canon, Inc. Все права защищены. Никакая часть данной публикации не может воспроизводиться, передаваться, транслироваться и храниться в поисковой системе, а также не может переводиться на естественные или компьютерный языки в любом виде или любыми средствами: электронными, механическими, магнитными, оптическими, химическими, вручную или какими-либо иными, без предварительного письменного разрешения корпорации Canon.

Торговые марки

Canon является зарегистрированной торговой маркой, a NetSpot - торговой маркой компании Canon.

Microsoft[®] и Windows[®] являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или в других странах.

Adobe Acrobat является торговой маркой корпорации Adobe Systems.

Прочие марки и названия изделий являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих компаний.

Сокращения

- В настоящем Руководстве для Microsoft[®] и Microsoft[®] Windows[®] используются обозначения Microsoft и Microsoft Windows соответственно.

- Для Microsoft Windows 95 используется обозначение Windows 95.
 Для Microsoft Windows 98 используется обозначение Windows 98.
 Для Microsoft Windows Millennium Edition используется обозначение Windows 98.
 Для Microsoft Windows NT 4.0 используется обозначение Windows NT4.0.
 Для Microsoft Windows 2000 используется обозначение Windows 2000.
 Для Microsoft Windows XP используется обозначение Windows XP.

- Для Microsoft[®] Windows[®] Server 2003 используется обозначение Windows Server 2003.

Обозначения, используемые в данном Руководстве

Ознакомьтесь, пожалуйста, со списком символов, терминов и сокращений, которые используются в данном Руководстве.



• Такие сообщения указывают на то, что невыполнение или неверное выполнение предлагаемых указаний может привести к травмированию персонала вплоть до летального исхода. Для обеспечения безопасной эксплуатации аппарата следует обратить внимание на эти предупреждения.



 Такие сообщения указывают на то, что невыполнение или неверное выполнение предлагаемых указаний может привести к травмированию персонала или повреждению оборудования. Для обеспечения безопасной эксплуатации аппарата следует обратить внимание на эти предупреждения.



 Обозначает предупреждения и ограничения при эксплуатации. Для обеспечения нормальной работы аппарата и во избежание его повреждения внимательно прочитайте эти предупреждения.



• Обозначает примечание к эксплуатации или дополнительные пояснения. Настоятельно рекомендуется прочитать эти примечания.

$(\rightarrow \text{crp. nn})$	Числа со стрелкой, заключенные в скобки, указывают номера страниц, на которых приведена дополнительная информация о предмете, обсуждаемом в предыдущем предложении.
→ Справочное руководство.	Дополнительная информация о предмете, обсуждаемом в предыдущем предложении, приведена в Справочном руководстве.
→ Руководство по работе с факсимильным аппаратом*	Дополнительная информация о предмете, обсуждаемом в предыдущем предложении, приведена в Руководстве по работе с факсимильным аппаратом.
→ Руководство по работе с принтером	Дополнительная информация о предмете, обсуждаемом в предыдущем предложении, приведена в Руководстве по работе с принтером.
Аппарат	Слово "аппарат" относится к моделям iR1510/iR1530/iR1570F.
Значение по умолчанию	Значение параметра, которое остается в силе до тех пор, пока оно не будет изменено пользователем.
Документ или факс*	Лист (или листы) документа, которые копируются, передаются или принимаются с помощью аппарата.
Меню	Список параметров, которые можно выбирать для установки или изменения их значений. Названия меню отображаются на дисплее. Доступность меню и экранов зависит от типа аппарата и режима ожидания (режим копирования или режим факса*). В данном Руководстве в качестве примера дается модель iR1570F.

Кроме того, в данном Руководстве особыми шрифтами выделяются обозначение клавиш и сообщения на ЖКдисплее:

• Клавиши указываются следующим шрифтом: Стоп/Сброс.

• Сообщения на ЖК-дисплее указывается следующим шрифтом: ПАРАМЕТРЫ КОПИР.

* Только для модели iR1570F

Основные компоненты аппарата

В настоящем разделе описываются основные детали аппарата.

Вид спереди

iR1530/iR1570F



iR1510



Внутреннее устройство



Устройство АПД – вид спереди (только для моделей iR1530/iR1570F)



Панель управления

■ iR1570F



iR1510/iR1530



Подключение аппарата

Подключение аппарата к Вашему ПК

Для подключения аппарата к компьютеру необходимо использовать кабель принтера, соответствующий разъему на компьютере.

- Двунаправленный кабель параллельного интерфейса длиной менее 3,0 м (совместимый с IEEE1284).
- Кабель USB длиной менее 5,0 м.
- Подсоедините один из указанных выше кабелей.
- Если используется кабель USB, убедитесь, что на компьютере, работающем в операционной системе Microsoft Windows 98/Me, Windows 2000 или Windows XP/Server 2003, имеется порт USB, работа которого подтверждена производителем.

Подсоединение с помощью кабеля параллельного интерфейса



• Выключите компьютер (если он включен).



Подсоедините к компьютеру с помощью кабеля параллельного интерфейса. Надежно закрепите разъем проволочными хомутами.

Подсоединение с помощью кабеля USB



Подключение кабеля питания

После подсоединения кабеля питания к аппарату и к розетке электропитания аппарат включается. После подсоединения питания аппарату требуется некоторое время на прогрев. На ЖК-дисплее отображается подождите.

При первом включении аппарата необходимо выбрать язык. Для модели iR1570F необходимо также правильно указать страну.



- Этот параметр доступен не во всех странах.
- У аппарата отсутствует отдельный выключатель питания. Питание включается при подключении аппарата к сети питания.
- 1 При подсоединении кабеля питания аппарат включается.
- С помощью ◀ (−) или ► (+) выберите язык ЖК-дисплея и отчетов.

	ЯЗЫК	дисп.	COOE.	
Пn	< 1	нг пий С	кий	>

подождите

- Нажмите OK.
 Для модели iR1570F выполните нижеприведенные указания.
- 4 С помощью ◀ (-) или ► (+) выберите страну, в которой будет использоваться аппарат.

	ВЫБОР СТРАНЫ	
Пp.	НИДЕРЛАНДЫ	

5 Нажмите **ОК**.

Немного подождите, пока на ЖК-дисплее снова появится экран ожидания режима копирования.



 Форма сетевой вилки и розетки зависит от страны, в которой приобретен аппарат.



- Вставляя кабель питания в разъем питания с левой стороны аппарата, держите его прямо. Не вставляйте его под углом. В противном случае аппарат может остаться не подсоединенным должным образом к источнику питания и может не включиться. В этом случае отсоедините кабель питания и правильно подсоедините его снова через минуту или более.
- При отключении или подключении кабеля питания обязательно отсоединяйте или подсоединяйте вилку к розетке электропитания, не используйте для этих целей разъем кабеля питания на аппарате.

Режим энергосбережения

Данный аппарат поддерживает функцию энергосбережения. Если в течение приблизительно 5 мин не выполняются никакие операции, аппарат автоматически переходит в режим энергосбережения. Подробные сведения → *Справочное руководство*.

Настройка режима энергосбережения

Нажмите клавишу Энергосбережение.

• ЖК-дисплей выключается, и загорается клавиша Энергосбережение.

Выход из режима энергосбережения

Нажмите клавишу Энергосбережение.

• Клавиша Энергосбережение гаснет, и аппарат переходит в режим ожидания.

• Аппарат может быть выведен из режима энергосбережения без какой-либо задержки.

Подключение телефонного кабеля и внешнего устройства (только для модели iR1570F)

С левой стороны предусмотрены два разъема для подключения следующих устройств.



: Телефонная линия.

靋 : Внешнее устройство, например, телефон или автоответчик.

 Подсоедините прилагаемый телефонный провод к гнезду , другой конец провода подсоедините к телефонной розетке. 2 Если требуется отправлять и принимать как факсимильные, так и голосовые вызовы, подсоедините провод от телефона или автоответчика к гнезду .



Только для пользователей в Великобритании

Если разъем внешнего устройства нельзя подключить к гнезду аппарата, то необходимо приобрести адаптер В.Т. для подключения в соответствии с нижеприведенными указаниями.

Подсоедините В.Т.адаптер к внешнему устройству, затем к разъему 📾.



Подключение внешних устройств

Способ подключения внешних устройств к аппарату зависит от того, в каком режиме будет использоваться аппарат.

Ниже перечислены рекомендуемые способы подключения и режимы приема.



Подключая к аппарату внешнее устройство, не забудьте установить правильный режим приема (→ стр. 12).

Рекомендуемые способы подключения	_Режимы приема
Аппарат и телефон	_ФаксТлф Ручн.
Телефонная линия	
Аппарат без дополнительных устройств	_Тлк.фкс
Телефонная розетка	
Аппарат и автоответчик	_Рж.отв.
Автоответчик	
Аппарат, автоответчик и телефон	_Рж.отв.
Телефонная розетка Телефонная Автоответчик линия	

Установка выводного лотка

Вставьте выступ выводного лотка в вырез на корпусе аппарата.



Загрузка бумаги в кассету для бумаги

В этом разделе рассматривается, как загрузить обычную бумагу в кассету, чтобы можно было начать пользоваться аппаратом.

 Подробное описание загрузки бумаги в устройство ручной подачи, разрешенные материалы для печати и указания по выбору и загрузке других материалов для печати, → *Справочное руководство*.

 Возьмитесь за ручку кассеты и потяните ее на себя до полного открытия кассеты.



2 Вскройте пачку бумаги для копировальных аппаратов и возьмите требуемое количество листов.

3 Загрузите стопку бумаги под выступы направляющих длины () и ширины (2).



 Убедитесь, что стопка бумаги ниже выступов направляющих длины и ширины в кассете. В противном случае возможно замятие бумаги.

 Выровняйте края стопки бумаги, затем загрузите ее в кассету краем стопки вплотную к направляющей длины.



4 Вставьте кассету до упора.

Ø

Настройка режима приема (только для модели iR1570F)



• Подробное описание режимов приема факсов, → Справочное руководство.

- **1** Для переключения аппарата в режим Факс нажмите клавишу **ФАКС**.
- 2 Нажимайте клавишу Режим приема до появления требуемого режима.
 - Предусмотрены следующие значения.
 - -ФаксТлф*:
 - Если к аппарату подсоединен телефон, аппарат автоматически переключается между голосовыми и факсимильными вызовами.
 - Тлк.фкс:
 - Аппарат принимает только факсимильные сообщения. РУЧН.:

Если к аппарату подсоединен телефон, то для приема факсимильного сообщения следует нажать клавишу **Пуск** до того, как положить трубку телефона.

- Рж. отв.:

Аппарат автоматически принимает документы и переключает голосовые вызовы на автоответчик.

 Можно установить параметры режима ФаксТлф (→ Руководство по работе с факсимильным аппаратом).

3 Нажмите **ОК**.

Установка выбранного режима приема завершена, и аппарат возвращается в режим ожидания. Отображаются текущая дата и выбранный режим приема.

Ø

• Аппарат не звонит при приеме факса в режиме Тлк. фкс. Если Вы хотите получать звонок при приеме факса, подключите к аппарату телефон и установите настройку ВХОДЯЩИЙ ЗВОНОК (→ Руководство по работе с факсимильным аппаратом).

- Если к аппарату подключен автоответчик или телефон, выберите режим Рж.отв. (→ стр. 10).
- При использовании данного аппарата совместно с автоответчиком следуйте приведенным ниже указаниям:
- установите автоответчик в режим ответа по первому или второму сигналу вызова;

 – длительность исходящего сообщения автоответчика не должна превышать 15 с.

Пр. "Здравствуйте. Я не могу сейчас подойти к телефону. Пожалуйста, оставьте свое сообщение после сигнала. Я отвечу на Ваш звонок, как только смогу. РЕЖИМ ПРИЕМА Пр. РУЧН.

ФАКС 03/12 2004 17:08 Пр. РУЧН. СТАНДАРТ

Краткое руководство по копированию

Этот раздел содержит краткие инструкции по копированию.



Подробные сведения о получении копий с помощью различных функций, → Справочное руководство.



4 Для начала копирования нажмите клавишу Пуск.

Краткое руководство по передаче факсимильных сообщений (только для модели iR1570F)

Этот раздел содержит краткие инструкции по отправке факсимильных сообщений.

 Перед отправкой факсимильных сообщений необходимо зарегистрировать информацию об отправителе, а также дату и время. → Руководство по работе с факсимильным аппаратом.



 Подробные сведения о передаче факсимильных сообщений с помощью разных функций, → Руководство по работе с факсимильным аппаратом.

- Нажмите клавишу ФАКС для переключения аппарата в режим факсимильной связи.
- 2 Подготовьте документ и загрузите его в АПД лицевой стороной вниз (→ Справочное руководство).

Пр.	NAMATЬ B PAEOTE 0∦
	(Отображается процент памяти, занятой в данный момент.)
	ДОКУМЕНТ ГОТОВ

СКАНИР.

Пр.

№ ЗАД. НА КОП.

0001

- Всли требуется, установите функции факсимильной связи.
 Для настройки разрешения нажмите клавишу Разрешение факса.
- 4 С помощью цифровых клавиш наберите факсимильный номер вызываемого абонента.
- **5** Нажмите клавишу **Пуск**, чтобы начать сканирование для отправки факсимильных сообщений. После того как все документы будут отсканированы и сохранены в памяти, аппарат начнет набор факсимильного номера.

	ТЕЛ=	9057951111
Пр.		

Установка программного обеспечения САРТ



- Для печати с помощью аппарата необходимо установить на компьютер программное обеспечение САРТ (Canon Advanced Printing Technology - усовершенствованная технология печати Canon).
- Если на компьютере установлены какие-либо драйверы принтера предыдущих версий, обязательно удалите их с компьютера до установки программного обеспечения САРТ.

Системные требования

Для использования программного обеспечения CAPT компьютер должен удовлетворять приведенным ниже требованиям.

- Персональный компьютер IBM или IBM-совместимый.
- Дисковод компакт-дисков или компьютерная сеть с доступом к компакт-диску.

				Доступный раз	ъем интерфейса
ос	ЦП	ОЗУ	Свободное пространство на диске	Параллельный	USB (Универсальная последовательная шина)
Windows 95	Pentium II 300 МГц или выше (рекомендуется Pentium III 600 МГц или выше)	64 Мбайта (рекомендуется более 128 Мбайт)	Прибл. 15 Мбайт или более	0	×
Windows 98	Репtium II 300 МГц или выше (рекомендуется Репtium III 600 МГц или выше)	64 Мбайта (рекомендуется более 128 Мбайт)	Прибл. 15 Мбайт или более	0	0
Windows Me	Репtium II 300 МГц или выше (рекомендуется Репtium III 600 МГц или выше)	64 Мбайта (рекомендуется более 128 Мбайт)	Прибл. 15 Мбайт или более	0	0
Windows NT4.0 ^{*1*2}	Репtium II 300 МГц или выше (рекомендуется Репtium III 600 МГц или выше)	64 Мбайта (рекомендуется более 128 Мбайт)	Прибл. 15 Мбайт или более	0	×
Windows 2000*2	Репtium II 300 МГц или выше (рекомендуется Репtium III 600 МГц или выше)	128 Мбайт (рекомендуется более 256 Мбайт)	Прибл. 15 Мбайт или более	0	0
Windows XP*2	Репtium II 300 МГц или выше (рекомендуется Репtium III 600 МГц или выше)	128 Мбайт (рекомендуется более 256 Мбайт)	Прибл. 15 Мбайт или более	0	0
Windows Server 2003 ^{*2}	Репtium II 300 МГц или выше (рекомендуется Репtium III 600 МГц или выше)	128 Мбайт (рекомендуется более 256 Мбайт)	Прибл. 15 Мбайт или более	0	0

*1 Рекомендуется пакет обновления Service Pack 4 или более новой версии.

*2 Рекомендуется войти в систему с полномочиями администратора.



• Для подсоединения с помощью USB-кабеля должен быть установлен драйвер класса USB.

Содержание прилагаемого компакт-диска

Программное обеспечение CAPT (Canon Advanced Printing Technology усовершенствованная технология печати Canon), драйвер класса USB

Программное обеспечение CAPT (Canon Advanced Printing Technology - усовершенствованная технология печати Canon) обеспечивает печать на аппарате. Обязательно установите это программное обеспечение на компьютер.

Драйвер класса USB представляет собой служебную программу для печати с использованием порта USB. Установите драйвер класса USB, если планируется подсоединять аппарат к компьютеру с помощью кабеля USB.

NetSpot Device Installer

NetSpot Device Installer представляет собой программную утилиту для подсоединения аппарата к сети. Подробные сведения о программе NetSpot Device Installer приведены на прилагаемом диске в файле NetSpot_Device_Installer\Windows\Readme_Englisch.html.

Меню компакт-диска

Если на Вашем компьютере используется операционная система Windows 95/98/Ме или Windows NT4.0/2000/ XP/Server 2003, то можно начать установку программного обеспечения из меню компакт-диска. После установки прилагаемого компакт-диска в дисковод компакт-дисков компьютера на дисплее автоматически отображается приведенное ниже меню компакт-диска.



(Показан экран для Windows 98)

 Если автоматического открытия меню компакт-диска не происходит, выберите в меню Пуск пункт Выполнить, введите в командную строку D:\AUTORUN.EXE (если дисководу компакт-дисков соответствует буква D:) и щелкните мышью OK.

Установка в качестве локального принтера

Для непосредственного подсоединения аппарата к компьютеру (для использования в качестве локального принтера) можно использовать кабель параллельного интерфейса или кабель USB.

Пользователи параллельного кабеля — Windows 95/98/Me, Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003

Установка из меню компакт-диска (Windows 95/98/Ме)



- Если на Вашем компьютере уже установлен драйвер принтера для параллельного порта (например, LPT1:), то перед установкой Canon iR1510-1670 не забудьте удалить драйвер принтера или настроить его на вывод файла (FILE:).
- Инструкции по установке с помощью функции Plug and Play или с помощью Мастера установки принтера для порта параллельного интерфейса, → Руководство по работе с принтером.

Примеры экранов для приведенной далее процедуры установки относятся к Windows 98.

- Выключите компьютер (если он включен).
- 2 Убедитесь, что кабель питания аппарата подсоединен к электрической розетке, и что аппарат подсоединен к компьютеру с помощью кабеля параллельного интерфейса (→ стр. 7, 8).
- **3** Включите компьютер. Загрузите Windows.

Выполняется определение устройства **Plug and Play** и открывается диалоговое окно мастера **Установка** оборудования (в Windows 95 Обнаружено новое оборудование или Мастер драйверов устройств). Щелкните мышью на кнопке Отмена. Инструкции по установке с помощью функции **Plug and Play** на Вашем компьютере, → *Руководство по работе с принтером*.



• Если будет автоматически запущена какая-либо программа Windows (включая антивирусную программу), перед установкой закройте ее.

4 Установите прилагаемый компакт-диск в дисковод компакт-дисков компьютера. Автоматически появится меню компакт-диска. Если во время запуска компьютера компакт-диск уже находился в дисководе, извлеките его, затем установите снова.



• Если автоматического открытия меню компакт-диска не происходит, выберите в меню Пуск пункт Выполнить, введите в командную строку D:\AUTORUN.EXE (если дисководу компакт-дисков соответствует буква D:) и щелкните мышью OK.

5 Щелкните на клавише Установка Canon iR1510-1670.



Откроется диалоговое окно **Мастер установки** принтера.

Щелкните мышью на кнопке Далее >.

6 Выберите Локальный принтер → щелкните мышью на кнопке Далее >.

Annual Control of Cont	Способ падключения принтера к конльютеру Если принтер падключен к конльютеру напрячию, выберите локальный принтер. Если он падключен к другому конлютеру, выберите сетевой принтер. Ф (Докальный принтер) С (Докальный принтер)
	< <u>Н</u> азад Далее > Отмена

Откроется диалоговое окно Мастер установки принтера (раздел Изготовители/Принтеры).

7 Щелкните мышью на кнопке Установить с диска... диалогового окна Изготовители/ Принтеры.

Мастер установки принтера				
Выберите изготовителя и модель принтера. Если принтер поставляется с установочной дискетой, наконате кнопку "Чстановить с диску. Если принтер погутствует в сильке, обратитесь к его документации, чтобы подобрать совместичный.				
Apple Apple AST AT&T Bull C-Itoh	ытели: Принтеры Абра Ассобст 1000 Абра Ассобст 1000 Абра Ассобст 1000 Абра Ассобст 1000 Абра Ассобст 10005F v201 3108 Абра Ассобст 15005F v201 3108			
	Установить с диска < <u>Назаа</u> Далее > Отичена			

Откроется диалоговое окно Установка с диска.

8 Нажмите кнопку Обзор... → выберите каталог, содержащий программное обеспечение САРТ.

Например, если дисководом для компакт-дисков является дисковод D: \rightarrow просмотрите **D:** Russian\Win9x \rightarrow щелкните на OK.

Убедитесь, что эта папка выбрана в поле Копировать файлы с диска → щелкните мышью на кнопке ОК.

Открытие файла		?×
<u>Имя файла:</u> [capm4st.in/ capm4st.inf capm4us9.inf	D\\Russian\\Vin9x → Hussian\\Vin9x → d \\ Russian → Russian	ОК Отмена Ngtwork
	Диски: 🕐 d: 💌	



Для Windows Me выберите D:\Russian\WinMe.

9 Откроется диалоговое окно выбора файла драйвера. Щелкните мышью на кнопке **Далее >**.

<u>Мастер</u>	Мастер установки принтера Выберите изготовителя и модоль принтера. Если принтера постановится с установичий дискетой, нажимате изплку "Истановить с диски". Если принтер отсутствуит в списке, обратитесь к его документации, чтобы подобрать совместиеный.		
Принте Canon	pe: #15101870		
	<u> Установить с диска</u>		
	< <u>Н</u> азад Далее > Отнена		

Откроется диалоговое окно выбора порта принтера.

10 Выберите порт принтера, к которому подсоединен аппарат (обычно LPT1:), → щелкните мышью на кнопке Далее >.

Мастер установки прин	пера			
I mainte	Выберите порт для использования с этим принтером и нажмите кнопку "Далее".			
Concentration of the second se	Доступные порты:			
	DDM1: Последовательный порт CDM2: Последовательный порт FILE: Создает фикin не дикке LPTI EUX постатора USBPRN01 Canon CAPT USB Printer:0001225ET5			
	Настроить порт			
	< <u>Н</u> азад Далее > Отмена			

Откроется диалоговое окно Мастер установки принтера (раздел Название принтера).



• При выборе порта, отличного от порта, к которому подключен аппарат Canon iR1510-1670, например, порта **СОМ:** или **FILE:**, аппарат не будет печатать.

11 Щелкните мышью на кнопке Готово. Если требуется изменить название принтера, предварительно введите новое имя в текстовое поле.

Annound the second seco	Наберите назване для дачесто принтера или используйте предложение. О маустанови зотото принтера нажине к испику. "Отоко", а затем добавете его с пажу принтеров. Название принтера: Селести на 1610/1676
	Программы Windows будуг использовать данный принтер по умолчанию.
	< Назад Готово Отмена

12 После завершения установки открывается следующее диалоговое окно. Закройте его, щелкнув мышью на кнопке **OK**.

Установка Canon iR1510-1670	×
Установка программного обеспечения для вашего Canon iR1510-1670 за	вершена.
OK	



- Если на Вашем компьютере уже установлен драйвер принтера для параллельного порта (например, LPT1:), то перед установкой Canon iR1510-1670 не забудьте удалить драйвер принтер или настроить его на вывод файла (FILE:).
- Инструкции по установке с помощью функции Мастер установки принтера для параллельного порта, → Руководство по работе с принтером.
- **1** Выключите компьютер (если он включен).
- 2 Убедитесь, что кабель питания аппарата подсоединен к электрической розетке, и что аппарат подсоединен к компьютеру с помощью кабеля параллельного интерфейса (→ стр. 7, 8).
- **3** Включите компьютер. Загрузите Windows NT4.0.
- **4** Установите прилагаемый компакт-диск в дисковод компакт-дисков компьютера. Автоматически появится меню компакт-диска. Если во время запуска компьютера компакт-диск уже находился в дисководе, извлеките его, затем установите снова.
 - Если автоматического открытия меню компакт-диска не происходит, выберите в меню Пуск пункт Выполнить, введите в командную строку D:\AUTORUN.EXE (если дисководу компакт-дисков соответствует буква D:) и щелкните мышью OK.
- 5 Щелкните на клавише Установка Canon iR1510-1670.

Ø



Откроется диалоговое окно Мастер установки принтера.

6 Выберите Локальный компьютер → щелкните мышью на кнопке Далее >.



Откроется диалоговое окно выбора порта принтера.

7 Выберите окно метки рядом с принтерным портом, к которому подключен аппарат (обычно LPT1:), → щелкните на клавише Далее >.

Установка принтера	Установите ф. Документы бу свободный по Дос <u>т</u> упные по	пажки около исп дут печататься ч рт из выделенны: рты:	х ользуемых портов, ерез первый к в списке,
	Порт	Описание	Принтер 🔺
	LPT1:	Local Port	
	LPT2:	Local Port	
	LPT3:	Local Port	
	СОМ1:	Local Port	
	COM2:	Local Port	
	COM3:	Local Port	•
	До <u>б</u> авить п	орт	Настройка
	🗌 🖸 прос при	нтеров	
	< <u>+</u>	јазад Дале	е > Отмена

Откроется диалоговое окно Мастер установки принтера (раздел Изготовители/Принтеры).



• При выборе порта, отличного от порта, к которому подключен аппарат Canon iR1510-1670, например, порта **СОМ:** или **FILE:**, аппарат не будет печатать.

8 Щелкните мышью на кнопке Установить с диска... диалогового окна Изготовители/ Принтеры.



Откроется диалоговое окно Установка с диска.

9 Нажмите кнопку Обзор... → выберите каталог, содержащий программное обеспечение САРТ. Например, если дисководом для компакт-дисков является дисковод D: → просмотрите

D:\Russian\WinNT \rightarrow щелкните на клавише **Открыть.** Убедитесь, что эта папка выбрана в поле **Копировать файлы с диска**, \rightarrow щелкните мышью

копировать фаилы с диска, \rightarrow целкните мышью на кнопке **OK**.

Тоиск фай	ла	? ×
Папка:	🕞 WinNT40 💌 🗈 👩	
₿ Capm4st	n	
<u>И</u> мя файла	Capm4stn	<u>О</u> ткрыть
<u>Т</u> ип файлов	: Информационный файл установки (*.inf) 💌	Отмена
Істановка	с диска	×
_ _	Эставьте установочный диск для устройства в нисковод и нажмите кнопку "ЮК".	ОК Отмена
1	опировать файлы с диска:	
ſ	D:\RUSSIAN\WinNT40	06 <u>3</u> op

10 Откроется диалоговое окно выбора файла драйвера. Щелкните мышью на кнопке Далее >.

Мастер	установки новых принтеров		
Выберите изготовителя и нодель устанавливаемого принтера. Если этот принтер поставляется с установочной дискотой, нажите иколку Чотаковить с дихой. Эсли этот принтер отоуствует в сискее, обратитесь к документации и подберите совнестиный.			
Принте	ры		
Canor	iR1510-1670		
	Установить с диска		
	< <u>Н</u> азад Далее > Отмена		

Откроется диалоговое окно Мастер установки принтера (раздел Имя принтера).

11 Щелкните мышью на кнопке Далее >. Если требуется изменить название принтера, предварительно введите новое имя в текстовое поле.

Установка принтера	×
	Вееците иня принтера и нажните кнопку "Далее". Принтератресьшает 31 синеол, принтер не беда и принтера пресъщает 31 синеол, принтер не беда и поддерживаться некоторыми приложениями.
	< <u>Н</u> азад Далее > Отмена

12 Если принтер используется совместно с другими компьютерами, выберите пункт Общий принтер. Щелкните мышью на кнопке Далее >.

Этот параметр можно также изменить после установки с помощью вкладки Общий доступ окна Свойства:принтер.

Истановка принтера	Сбщий доступ к принтеру позволяет другин пользователян сети лекатать на нек. Для общего принтера тумно задать сетевое иня. С
	С Назад Далее > Отмена

13 Щелкните мышью на кнопке Готово. Щелкните Да, если требуется распечатать тестовую страницу, или Нет, если распечатывать тестовую страницу не требуется.

Установка принтера		×
	После установки принтера можно налечатать пробную страняцу для подтверждения правильной установки драбера. И алечатать пробную страняцу? С (<u>Да (реконенциется)</u> С Нат	
	< <u>Н</u> азад Готово Отмена	

14 После завершения установки открывается следующее диалоговое окно. Закройте его, щелкнув мышью на кнопке OK.

Установка Canon iR1510-1670	×
Установка программного обеспечения для вашего Canon iR1510-1670 з	авершена.

- 15 Если Вы выбрали печать тестовой страницы, она будет напечатана после завершения установки. Если тестовая страница распечатана правильно, щелкните мышью на кнопке Да.
- Установка из меню компакт-диска (Windows 2000)
 - Если на Вашем компьютере уже установлен драйвер принтера для параллельного порта (например, LPT1:), то перед установкой Canon iR1510-1570 не забудьте удалить драйвер принтера или настроить его на вывод файла (FILE:).



 Инструкции по установке с помощью функции Plug and Play или с помощью Мастера установки принтера для порта параллельного интерфейса, → Руководство по работе с принтером.

- **1** Выключите компьютер (если он включен).
- 2 Убедитесь, что кабель питания аппарата подсоединен к электрической розетке, и что аппарат подсоединен к компьютеру с помощью кабеля параллельного интерфейса (→ стр. 7, 8).
- **3** Включите компьютер. Загрузите Windows 2000.

Выполняется определение устройства **Plug and Play** и открывается диалоговое окно мастера **Поиск нового** оборудования. Щелкните мышью на кнопке **Отмена**. Инструкции по установке с помощью функции **Plug and Play** на Вашем компьютере, \rightarrow *Руководство по работе с принтером*.



• Если будет автоматически запущена какая-либо программа Windows (включая антивирусную программу), перед установкой закройте ее.

Установите прилагаемый компакт-диск в дисковод компакт-дисков компьютера. Автоматически появится меню компакт-диска. Если во время запуска компьютера компакт-диск уже находился в дисководе, извлеките его, затем установите снова.

 Если автоматического открытия меню компакт-диска не происходит, выберите в меню Пуск пункт Выполнить, введите в командную строку D:\AUTORUN.EXE (если дисководу компакт-дисков соответствует буква D:) и щелкните мышью OK.

5 Щелкните на клавише Установка Canon iR1510-1670.



Откроется диалоговое окно Мастер установки принтера. Щелкните мышью на кнопке Далее >.

6 Выберите Локальный принтер → щелкните мышью на кнопке Далее >.



Откроется диалоговое окно выбора порта принтера.



• Не рекомендуется устанавливать флажок Автоматическое определение и установка принтера Plug and Play. 7 Выберите порт принтера, к которому подсоединен аппарат (обычно LPT1:), → щелкните мышью на кнопке Далее >.

Мастер установки Выберите пор Связь комп	етер установки принтера Выберите порт принтера Сеязь контыстерое с принтерани производится через порты.				
Выберите по можно созд. • Использ	Выберите порт, используеный приеттером. Если нужный порт не указан, то можно создать новый порт. Использовать имеющийся порт:				
Порт	Описание	Принтер			
LPT1: LPT2: LPT3: COM1: COM2: COM2:	Порт принтера Порт принтера Последовательный Последовательный Последовательный				
Обычно д	иля подключения локальног	о принтера используется порт L	PT1.		
Создать Тип порт	новый порт. a: Local Port		¥		
		<hasag далее=""></hasag>	Отмена		

Откроется диалоговое окно Мастер установки принтера (раздел Изготовители/Принтеры).

 При выборе порта, отличного от порта, к которому подключен аппарат Canon iR1510-1670, например, порта COM: или FILE:, аппарат не будет печатать.

8 Щелкните мышью на кнопке Установить с диска... диалогового окна Изготовители/ Принтеры.

Аастер установки принтера				
Мастер установки принтера Укажите изготовителя и модель используемого принтера.				
Выберите исготовителя и мадель устанавливаемого принтера. Если этот принтер поставляется о установочной дискетой, нажижете исилку "Установить с диска". Если этот принтер отсутствует в списке, обратитесь к документации и подберите осеместичный.				
Изготовители:	Принтеры:			
Agra Alps Apollo Apple APS-PS	▲ AGFA-AccuSet v52.3 ▲ AGFA-AccuSet V52.3 ▲ AGFA-AccuSet 8005F v52.3 AGFA-AccuSet 8005F v52.3 AGFA-AccuSet 8005F v52.3			
AST	AGFA-AccuSet 1000 AGFA-AccuSet 10005E v52.3			
	Установить с диска			
	<hазад далее=""> Отмена</hазад>			

Откроется диалоговое окно Установка с диска.

9 Нажмите кнопку Обзор... → выберите каталог, содержащий программное обеспечение САРТ. Например, если дисководом для компакт-дисков является дисковод D: → просмотрите DNBreiseinWin2000. - упосмотрите

D:\Russian\Win2000 \rightarrow щелкните на клавише Открыть.

Убедитесь, что эта папка выбрана в поле Копировать файлы с диска → щелкните мышью на кнопке ОК.

Поиск файла						<u>? x</u>
∏апк	a: 🔄 Win2000		•	(= È	r	
Хурнал Журнал Рабочий стол Мой докумен.	CAPMHSTK					
	Имя файла:	CAPM4STK.INF	_		-	Открыть
Мое сетевое	 ип файлов:	Сведения для установки (*.ir	nt)			Отмена
<u> Установка</u>	а с диска Вставьте устан дисковод и наж	овочный диск для устро амите кнопку "ОК".	ойств	BàB		Х ОК Этмена
	Копировать фа	йлы с лиска:				

10 Откроется диалоговое окно выбора файла драйвера. Щелкните мышью на кнопке Далее >.

• Обзор...

D:\RUSSIAN\Win2000

Мастер Мас	установки принтера гер установки принтера Икажите истотовителя и индель используемого принтера.
ý	Выберите изготовителя и модель устанавливаемого принтера. Если этот принтер поставляется с установочной диклетой, нажните кнопку "Установить с диска". Если этот принтер отсутствует в списке, обратитесь к документации и подберите соеместимъй.
Принте	per IR1510-1670
	< Назад Далее > Отиена

Откроется диалоговое окно Мастер установки принтера (раздел Имя принтера).

11 Щелкните мышью на кнопке Далее >. Если требуется изменить название принтера, предварительно введите новое имя в текстовое поле.

Мастер установки принтера	
Назовите ваш принтер Требуется назначить имя для этого пр	интера.
Укажите имя этого принтера. Некотор принтеров, длина которых вместе с им	ые программы не поддерживают имена иенем сервера превышает 31 символ.
Имя принтера: Denonitali51041870	
	< Назад Далее > Отмена

12 Если принтер используется совместно с другими компьютерами, → выберите опцию Общий доступ. Щелкните мышью на кнопке Далее >.

Этот параметр можно также изменить после установки с помощью вкладки Общий доступ окна Свойства: принтер.

Можно сделать этот прин другими пользователями	ер общим для с ети.	овместного и	использования	• 6
Укажите, будет ли этот пр совместного использован	нтер доступен д кя принтера тре	цругим польз бчется чказа	ователям. В с. ть имя общего	лучае I достчпа.
Нет общего доступа				
С Общий доступ:				
, <u> </u>				

13 Щелкните мышью на кнопке Далее >. Щелкните Да, если требуется распечатать тестовую страницу, или Нет, если распечатывать тестовую страницу не требуется.

Мастер установки принтера		
Напечатать пробную страницу Чтобы убедиться в правильности устан пробную страницу.	ювки принтера можно напечатать	
Хотите напечатать пробную страницу?		
⊙ Да		
C Her		
	< Назад Далее >	Отмена

14 Щелкните мышью на кнопке Готово.

Мастер установки принтера				
	Завершение работы мастера установки принтеров			
	Подключение к указанному принтеру установлено.			
	Выбраны следующие параметры принтера:			
	Имя: Общее имя: Порт: Модель: Основной: Проверка:	Canon R15101670 (OGuid Acorgn arcgronegen) LPT1: Canon R15101670 Да Да		
	Для заверше	ния нажмите кнопку "Готово".		
		< Назад Готово Отмена		



 Если откроется диалоговое окно Цифровая подпись не найдена, щелкните мышью на кнопке Да.

15 После завершения установки открывается следующее диалоговое окно. Закройте его, щелкнув мышью на кнопке OK.

Установка Canon iR1510-1670 🛛 🕅
Установка программного обеспечения для вашего Canon iR1510-1670 завершена.
OK

16 Если Вы выбрали печать тестовой страницы, она будет напечатана после завершения установки. Если тестовая страница распечатана правильно, щелкните мышью на кнопке Да.

■ Установка из меню компакт-диска (Windows XP/Server 2003)



 Если на Вашем компьютере уже установлен драйвер принтера для параллельного порта (например, LPT1:), то перед установкой Canon iR1510-1670 не забудьте удалить драйвер принтера или настроить его на вывод файла (FILE:).



 Инструкции по установке с помощью функции Plug and Play или с помощью Мастера установки принтера для порта параллельного интерфейса, → Руководство по работе с принтером.

- **1** Выключите компьютер (если он включен).
- 2 Убедитесь, что кабель питания аппарата подсоединен к электрической розетке, и что аппарат подсоединен к компьютеру с помощью кабеля параллельного интерфейса (→ стр. 7, 8).
- 3 Включите компьютер. Загрузите Windows XP/Server 2003. Выполняется определение устройства Plug and Play, и открывается диалоговое окно мастера Поиск нового оборудования. Щелкните мышью на кнопке Отмена. Инструкции по установке с помощью функции Plug and Play на Вашем компьютере, → *Руководство по работе с принтером*.



• Если будет автоматически запущена какая-либо программа Windows (включая антивирусную программу), перед установкой закройте ее.

4 Установите прилагаемый компакт-диск в дисковод компакт-дисков компьютера. Автоматически появится меню компакт-диска. Если во время запуска компьютера компакт-диск уже находился в дисководе, извлеките его, затем установите снова.



- Если автоматического открытия меню компакт-диска не происходит, выберите в меню Пуск пункт Выполнить, введите в командную строку D:\AUTORUN.EXE (если дисководу компакт-дисков соответствует буква D:) и щелкните мышью OK.
- 5 Щелкните на клавише Установка Canon iR1510-1670.



Откроется диалоговое окно **Мастер установки** принтера. Щелкните мышью на кнопке Далее >.

6 Выберите Локальный принтер

→ щелкните мышью на кнопке Далее >.



Откроется диалоговое окно выбора порта принтера.



• Не рекомендуется устанавливать флажок Автоматическое определение и установка принтера Plug and Play. 7 Щелкните Использовать порт:. Выберите порт принтера, к которому подсоединен аппарат (обычно LPT1: (рекомендуемый порт принтера)) → щелкните мышью на клавише Далее >.

Мастер установки принтеров					
Выберите порт принтера Связь компьютеров с принтерами производится через порты.					
Выберите порт, используемый принтером. Если нужный порт не указан, то можно создать новый порт.					
Использовать порт:	О Использовать порт: LPT1: (Рекомендуемый порт принтера)				
Примечание: Многие взаимодействия с ло выглядит примерно т	Примечание: Многие компьютеры используют порт LPT1 для взаимодействия с локальным принтером. Разъем для этого порта выгладит примерно так:				
	A CA				
О <u>С</u> оздать новый порт: Тип порта:	Local Port				
	< <u>Н</u> азад Далее> Отм	ена			

Откроется диалоговое окно Мастер установки принтера (раздел Изготовители/Принтеры).



 При выборе порта, отличного от порта, к которому подключен аппарат Canon iR1510-1670, например, порта COM: или FILE:, аппарат не будет печатать. 8 Щелкните мышью на кнопке Установить с диска... диалогового окна Изготовители/ Принтеры.



Откроется диалоговое окно Установка с диска.

9 Нажмите кнопку Обзор... → выберите каталог, содержащий программное обеспечение САРТ.

Например, если дисководом для компакт-дисков является дисковод D: → просмотрите

D:\Russian\WinXP \rightarrow щелкните на клавише **Открыть**.

Убедитесь, что эта папка выбрана в поле Копировать файлы с диска, \rightarrow щелкните мышью на кнопке OK.

Поиск файла					
<u>П</u> апка:	🔁 WinXP	~	0¢	19 🖽	لكات
Недатние документы	CAPMISTK				
Рабочий стол					
) Мои документы					
Мой компьютер					
	<u>И</u> мя файла:	CAPM4STK.INF		~	<u>О</u> ткрыть
Сетевое	∐ип файлов:	Сведения для установки (".inf)			Отмена
Установка	с диска	_			X
J B	ставьте устан стройства и за	ювочный диск, изготовите, адайте соответствующий (ля цисковор	ı. [ОК Отмена
K	опировать фа	йлы с диска:			

✓ 0630p...

G:\Russian\WinXP

10 Откроется диалоговое окно выбора файла драйвера. Щелкните мышью на кнопке **Далее >**.

Мастер установки принтеров				
Установить программное обеспечен Изготовитель и модель определяют, к использовать.	ие принтера акие программы для принтера			
Выберите изготовителя и модель принтера. Если с принтером поставляется установочева дискате, нажнате изоли "Установить с диска". Если принтер огототрате с списис, обращение документации и подберите соеместиное программное сбеспечение.				
Принтеры				
Canon iR1510-1670				
Драйвер без цифровой подписи! Сведения о подписывании драйверов	Windows Update Цстановить с диска			
	< <u>Назад Далее></u> Отмена			

Откроется диалоговое окно Мастер установки принтера (раздел Имя принтера).

11 Щелкните мышью на кнопке Далее >.

Если требуется изменить название принтера, предварительно введите новое имя в текстовое поле.

Мастер установки принтеров
Назовите ваш принтер Требуется назначить имя для этого принтера.
Укажите имя этого принтера. Некоторые программы не поддерживают имена принтеров, длина которых вместе с именем сервера превышает 31 знак.
Urea repertopa: Environ 63151001320
< <u>Н</u> азад Далее> Отмена

12 Если принтер используется совместно с другими компьютерами, выберите опцию Имя общего ресурса:. Щелкните мышью на кнопке Далее >.

Этот параметр можно также изменить после установки с помощью вкладки Общий доступ окна Свойства:принтер.

Мастер установки принтер	DB	
Использование общих при Можно сделать этот прин другими пользователями	нтеров гер общим для совместного использования с сети.	
Чтобы разрешить общий д сетевое имя общего ресу имя или веести другое им пользователям.	оотуп к этому принятеру, ему необходимо назначить оса. Можно использовать предлагаемое по умолчанию я, под которым этот принятер будет виден сетевым	
Нет общего доступа к этому принтеру		
🔿 Имя общего ресурса:		
	< Назад Далее > Отмена	

13 Щелкните мышью на кнопке Далее >. Щелкните Да, если требуется распечатать тестовую страницу, или **Нет**, если распечатывать тестовую страницу не требуется.

Напечатать пробную страницу Чтобы убедиться в правильнос пробную страницу.	ти установки принтера можно напечатать	
Хотите напечатать пробную стр	аницу?	
④ Да		
C Her		
		0

14 Щелкните мышью на кнопке Готово.





 Если откроется диалоговое окно Цифровая подпись не найдена, щелкните мышью на кнопке Да. 15 После завершения установки открывается следующее диалоговое окно. Закройте его, щелкнув мышью на кнопке OK.

Установка Canon iR1510-1670 🛛 🕅
Установка программного обеспечения для вашего Canon iR1510-1670 завершена.
ОК

16 Если Вы выбрали печать тестовой страницы, она будет напечатана после завершения установки. Если тестовая страница распечатана правильно, щелкните мышью на кнопке Да.

Пользователи кабеля USB — Windows 98/Me, Windows 2000/XP/Server 2003



Для подсоединения принтера по интерфейсу USB компьютер должен удовлетворять следующим требованиям.
 Компьютер должен быть оснащен портом USB и работа порта должна быть одобрена производителем.
 На компьютере должна быть установлена система Windows 98/Me или Windows 2000/XP/Server 2003.

Использование шины USB с операционными системами Windows 95 и Windows NT 4.0 невозможно.

• PICHOJESOBAHUE IIIUHEI USB CONEPALIOHHEIMU CUCLEMAMU WINDOWS 95 U WINDOWS 11 4.0 HEBOSM

Установка из меню компакт-диска (Windows 98/Me)

Убедитесь, что кабель питания аппарата подсоединен к электрической розетке и аппарат подсоединен к компьютеру. Включите компьютер. Откроется диалоговое окно мастера Установка оборудования. Выполните установку Plug and Play, следуя выводимым на экран инструкциям. Когда будет предложено выбрать каталог, содержащий программное обеспечение САРТ, перейдите в папку D:\Russian\Win9x или D:\Russian\WinMe (если дисковод компакт-дисков является дисководом D:).

Инструкции по установке с помощью функции **Plug and Play** для порта USB, $\rightarrow Pykobodcmbo no pabome c принтером.$

Установка из меню компакт-диска (Windows 2000/XP/Server 2003)

Убедитесь, что кабель питания аппарата подсоединен к электрической розетке и аппарат подсоединен к компьютеру, затем включите компьютер. Операции по установке аналогичны операциям при подключении с помощью параллельного кабеля. Поскольку драйвер класса USB обнаруживается автоматически, то выполняйте те же самые операции, который описаны в разделе "Установка из меню компакт-диска (Windows 2000/XP/Server 2003)" главы "Пользователи параллельного кабеля" (→ стр. 20-25). При запросе на выбор принтерного порта укажите USBXXX (XX или XXX представляют собой ряд цифр).



 Инструкции по установке с помощью функции Plug and Play или с помощью Мастера установки принтера для порта USB,
 — Руководство по работе с принтером.

Чтение электронных руководств

Для чтения электронных руководств необходимо, чтобы в компьютере была установлена программа Adobe Acrobat Reader.

- Установите прилагаемый компакт-диск в дисковод компакт-дисков компьютера. Автоматически появится меню компакт-диска. Если во время запуска компьютера компакт-диск уже находился в дисководе, извлеките его, затем установите снова.
 - Ø

• Если автоматического открытия меню компакт-диска не происходит, выберите в меню Пуск пункт Выполнить, введите в командную строку D:\AUTORUN.EXE (если дисководу компакт-дисков соответствует буква D:) и щелкните мышью OK. 2 В окне Меню компакт-диска Canon iR1510-1670 щелкните на опции Руководство пользователя к принтеру Canon iR1510-1670.

Бу Меню компакт	г-диска Canon iR1510-	-1670	_ 🗆 X
Справка	а меню компакт-диска	Pykosogere Canon R15	о пользователя к принтеру 10-1670
Э Сапоп iF	жа 11510-1670		
Файл R Canon iF	eadme 11510-1670		
🔽 Автозапуск ме	ню компакт-диска		
			Выход

Указатель

Ρ

Разъем, шнур питания	
Разъем	9
Режим энергосбережения	9
Режим приема	
Рж.отв.	
Ручн	
5	,

Т

Телефон	
подключение	
Телефонная линия	
подключение	9
Тлк.фкс	
1	

У

Установка	
выводной лоток	11
Установка программного обеспечения САРТ	14
Пользователи кабеля USB	26
Windows 2000, Windows 2000/XP/	
Server 2003	26
Windows 2000	20
Windows 95/98/Me	16
Windows NT 4.0	18
Windows Server 2003	23
Windows XP	23
Пользователи параллельного кабеля	16
Системные требования	14
Устройство ручной подачи	.5,11
1 15 /	,
ሰ	
Ψ • Π Ι	10 10
Факс і лф	10, 12

Ч

Чтение электронных руководств	
-------------------------------	--

ш

Шнур питания	
подключение	8
разъем	8